

Cuando empezaron a recibirse las primeras respuestas, la guerra interrumpió su publicación. Volvemos a reanudar hoy la misma encuesta con bases algo diferentes, al tener para ellas en cuenta los acontecimientos actuales y los problemas que plantean.

Las preguntas que hemos dirigido a varios profesionales y personalidades, susceptibles de decir algo interesante sobre este tema, son las siguientes:

1.3 ¿Se deben restaurar o no los monumentos medio destruidos?

2.3 ¿Se debe, al reconstruir pueblos y ciudades, esforzarse en conservar el carácter primitivo y personal de las moradas destruidas, o se debe romper completamente con el pasado, adoptar materiales nuevos y uniformes y tender, sobre todo, a construir edificios perfectamente adaptados a las nuevas necesidades?

3.3 ¿Cree usted que, en este último caso, una fórmula arquitectónica moderna y bella pueda nacer? Si esto ocurriera. ¿Cuál será, a su juicio, el material que empleará preferentemente y hacia qué grandes principios arquitectónicos evolucionará?

### **Sobre los problemas de la arquitectura S.XX. RA-4**

3.1 > Tony Garnier - RA-4 1918

M. Tony Garnier, director de los Servicios de arquitectura de la ciudad de Lyon.

Desde hace una veintena de años, me preocupo de la construcción de ciudades y con este fin he estudiado una ciudad completa; termino en este momento ese trabajo que debe aparecer a principios de Abril con el título Ciudad Industrial.

Tengo, pues, una opinión muy definida sobre las preguntas que usted hace respecto a la resurrección de las ciudades destruidas.

Creo que las condiciones de vida actual, no siendo las que han determinado las disposiciones antiguas (locomoción, estado de las ciencias médicas, de la higiene, de la construcción, etc.), es imposible conservar esas antiguas disposiciones.

Creo que para las modificaciones notoriamente indispensables, no habrá más remedio que chocar con mil impedimentos provenientes de las parcelaciones, de los derechos adquiridos, etc.

Creo que es preferible crear por completo los pueblos reconstruidos en un emplazamiento bien escogido y poder de esta manera aprovecharse de todos los progresos de la higiene, la construcción y el arte.

### **Sobre restauración. RA-8**

4.1 > Anasagasti - RA-8 1918

Embadurnar una pintura maltrecha, pretendiendo restituirla su aspecto prístino; restaurar el gladiador moribundo, del museo del Capitolio; alterar un texto y una partitura, o creer en la restauración integral de los elementos arquitectónicos desaparecidos, es cometer los mismos desaciertos, dar idénticas pruebas de incomprensión, falta de respeto y desamor hacia la obra de arte. Unos y otros son los restauradores que, dice Parker, hechos para demoler y reconstruir, conservan los monumentos como los lobos guardianes de los corderos.

4.2 > Puig y Cadafalch - RA-8 1918

...Desechemos en primer término la idea de terminar la obra, construyendo lo que no existe. El resultado de estas restauraciones nos es conocido por una triste y larga experiencia.

### **La presencia de las mujeres en la revista.**

#### **RA-9/43 // RNA-30**

5.1 > The surveyor and municipal and County Engineer, 29 Noviembre 1918 - RA-9 1919

Una prueba más de la decisiva influencia que ha conquistado la mujer durante la pasada guerra, en todos los órdenes de la vida, es el encargo que ha hecho recientemente el Gobierno local de Escocia al Comité de mujeres, de estudiar y proponer los planos y distribución de habitaciones en las viviendas para las clases trabajadoras.

El Comité hace constar en su informe que ha visitado gran número de las habitaciones construidas desde el comienzo de la guerra, para dar alojamiento a los obreros de los arsenales y de las fábricas de municiones, y que, aun reconociéndolas buenas condiciones de algunas de ellas, no puede considerarlas como la solución definitiva del problema, pues adolecen de muchos defectos, "desde el punto de vista del ama de la casa".

Después de tratar la cuestión de si deben las casas ser de uno o de dos pisos (cuestión que deja sin resolver, aunque inclinándose hacia las primeras, de las que aconsejan se construyan un buen número), se lamenta el Comité de la falta de casas capaces de albergar familias numerosas (de cinco a ocho hijos), y propone la construcción de algunas casas de

mayores dimensiones, para que en cada alcoba duerman tres personas a lo sumo. Los armarios de pared y las estanterías deben ser también en estas casas de dimensiones mayores que las corrientes.

5.2 > **Congreso de arquitectos, la mujer arquitecto - RA-43 1922**

Tema de interés por la novedad y transcendencia que pueda tener, fue el de la mujer arquitecto.

Hoy que a la mujer se le presenta ancho campo a sus aptitudes, que tiene bien demostradas, no sólo como auxiliar de la Administración pública, sino ejerciendo nobles profesiones, como la de abogado y médico, y desde luego la de Música y el ejercicio de otras Bellas Artes, no hay para qué cerrar las puertas en la práctica de la arquitectura al sexo femenino.

Podrá argumentarse, con mayor o menor fundamento, que el ejercicio de la profesión, al tener que trepar por andamios y escaleras, no será adecuado a las condiciones físicas y la indumentaria del sexo; pero lo que no admite duda es que la práctica del dibujo, el estudio del decorado, la misma disposición y traza de los planos, en una palabra, los trabajos auxiliares de gabinete, puede desempeñarlos la compañera del hombre en muy favorables condiciones, y se hallan dentro de sus aptitudes y cualidades para apreciar y sentir lo bello, que en la mujer se encuentran desarrolladas con tanta o mayor intensidad que en el hombre.

En los Estados Unidos existen ya varias mujeres arquitectos; en Francia también se repite el caso. Algo se habló de Italia y de alguna de las Repúblicas americanas en tal sentido. En España tenemos mujeres dibujantes -la Compañía de Teléfonos de Barcelona las tiene para el trazado de sus líneas y redacción de los planos correspondientes, con excelente resultado-. ¿A qué se espera?

El Congreso, no obstante, no dio solución concreta. Opinó que ello vendrá sin necesidad de reconocer oficialmente a la mujer arquitecto, y acordó pasar el tema a estudio y deliberación del Comité Central de los Congresos Internacionales.

5.3 > **Las mujeres de 1944 sobre los arquitectos - RNA-30 1944**

En ese duelo permanente que hay entablado entre los arquitectos y las amas de casa la verdad es que los primeros llevan siempre la mejor parte. Lo malo del caso es que las sufridas amas de casa no pueden vivir -nunca mejor dicho- sin los arquitectos, y éstos aprovechan hasta el límite sus ventajas. Lo cual no deja de ser una crueldad, además de un dolor. Si las mujeres hicieran algunas leyes -y viendo cómo anda el mundo sería difícil empeorar las masculinas-, una de las más esenciales sería prohibir a ningún arquitecto el hacer una casa de vecinos si él no fuera hombre casado y tuviera, al menos, un promedio de siete a diez hijos. ¡Ah!, y que tuviera que entendérselas directamente con la lavandera y la cocinera. Entonces veríamos si afinaban o no. Por supuesto, que si alguno de estos señores lee estas líneas, levantará los hombros con supremo desdén y dirá: "Las mujeres, como siempre, de las casas sólo consideran las cocinas": Lo que si resulta algo exagerado, tampoco lo interpretamos como ningún desdoro.

## **Leopoldo Torres Balbás. RA-10/52/30/32**

6.1 > **Leopoldo Torres Balbás - RA-10 1919**

¿Eternamente bellas? Dudemos de ello. Pasarán las teorías actuales -un poco viejas- que pretenden explicar la estética constructiva, y serán sustituidas por otras revolucionarias, a nuestro juicio, en sus comienzos y conservadoras en el tiempo; con estas nuevas teorías, tan lógicas, tan pseudo-científicas como las actuales, podrán tal vez condenarse edificios que hoy tomamos como modelos. El espíritu humano seguirá evolucionando sin cesar y se sucederán en el transcurso de los siglos los estilos, las modas, las teorías arquitectónicas. Es posible que generaciones futuras, menos respetuosas que las actuales con el pasado, no sientan admiración alguna por los templos griegos, las catedrales góticas y los palacios del Renacimiento.

6.2 > **Leopoldo Torres Balbás RA-52 1923**

Tal vez en un día no lejano se realicen en parte estas utopías sobre las ciudades futuras. Tal vez las gentes vivan entonces en casas-torres de cuarenta o más pisos, sujetos a la tiranía de ascensores, teléfonos, ventiladores, aparatos de calefacción y de radiotelegrafía, etc., etc.

Y tal vez entonces también, en sus oficinas mecanizadas, entre la complicación de sus vidas vertiginosas, esas gentes, en un raro y breve momento en el que puedan dejar en libertad la imaginación, evoquen melancólicamente un rincón lejano y escondido, ignorado de la rotación velocísima de la vida ciudadana, en el cual el hombre tenga lugar y calma para interrogarse a sí mismo sintiéndose vivir.

6.3 > **Leopoldo Torres Balbás - RA-30 1920**

Con tan escaso bagaje, vamos a analizar el proyecto de reforma interior del señor Oriol, sin olvidar el gran principio de comprensión, el que, según Barres, es extraer de una obra o de un hombre todo lo que en ellos es digno de afición.

6.4 > **Leopoldo Torres Balbás - RA-52 1923**

La arquitectura se nos ha escapado de las manos a los arquitectos sin apenas darnos cuenta de ello. Mientras el mundo avanzaba vertiginosamente, nosotros no hacíamos más que repetir las fórmulas, desprovistas de espíritu, del pasado. Al comparar la estética arquitectónica actual con la de hace ochenta años, notaremos la escasa distancia que entre ellas media, cuando en otros muchos órdenes de la actividad humana esos ocho decenios suponen un inmenso recorrido.

6.5 > **Leopoldo Torres Balbás - RA-52 1923**

El libro francés, *Vers une Architecture*, es obra de Le Corbusier-Saugnier, quien figura desde hace algunos años entre los teorizantes franceses de una estética constructiva modernísima y, como técnico, es autor de varias obras atrevidas de arquitectura. En unión de Tony Garnier representa actualmente en Francia la corriente arquitectónica más avanzada.

6.6 > **Ramos Gil RA-32 1920**

Ello muestra, y por eso nos hemos detenido en las consideraciones anteriores, lo que una orientación acertada puede lograr de gentes tan mal dotadas para la creación arquitectónica como Torres Balbás.

Sus opiniones sobre la teoría de su profesión han sido expuestas repetida-